

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

The Regulation applies in particular as of that date to the installation of new trade mark signs or posters and to the replacement of existing signs or posters.

Signs or posters existing on the date of coming into force of this Regulation must, not later than 3 years after that date, be brought into conformity with its provisions.

The 3-year period provided for in the third paragraph also applies in the following situations, the proof of which lies with the person wishing to benefit from it:

(1) the same trade mark is already used on signs or posters elsewhere in Québec, as part of a franchise system or otherwise;

(2) the new installation or the replacement of the sign or poster concerned has been the subject, in the 6 months preceding the date of publication of this Regulation in the *Gazette officielle du Québec*, of the issue of or an application for a municipal permit or other form of government authorization.

Regulation to amend the Regulation defining the scope of the expression “markedly predominant” for the purposes of the Charter of the French language

Charter of the French language
(chapter C-11, s. 93)

1. The Regulation defining the scope of the expression “markedly predominant” for the purposes of the Charter of the French language (chapter C-11, r. 11) is amended in section 1 by adding the following paragraph after the first paragraph:

“In assessing the visual impact, a family name, a place name, a trade mark or other terms in a language other than French are not considered where their presence is specifically allowed under an exception provided for in the Charter of the French language (chapter C-11) or its regulations.”

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102550

Draft Regulation

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(chapter C-61.1)

Aquaculture and sale of fish —Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting aquaculture and the sale of fish, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation adds two aquatic species to the list of species whose possession is prohibited to various extents, provides for restrictions applying to the sale of live or dead baitfish and corrects clerical errors.

Study of the matter has shown no negative impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information concerning the draft Regulation may be obtained by contacting Stéphane Blanchet, Direction des affaires législatives et des permis, Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, 880, chemin Sainte-Foy, 2^e étage, Québec (Québec) G1S 4X4; telephone: 418 521-3888, extension 7393; fax: 418 646-5179; email: stephane.blanchet@mffp.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Julie Grignon, Associate Deputy Minister for Wildlife and Parks, Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, 880, chemin Sainte-Foy, RC-120, Québec (Québec) G1S 4X4.

LAURENT LESSARD,
Minister of Forests, Wildlife and Parks

Regulation to amend the Regulation respecting aquaculture and the sale of fish

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(chapter C-61.1, ss. 70, 73 and 162)

1. The Regulation respecting aquaculture and the sale of fish (chapter C-61.1, r. 7) is amended in section 4:

(1) by inserting “live” before “fish” in the first paragraph;

(2) by replacing “Rainbow trout” in the second paragraph by “Live rainbow trout”;

(3) by inserting “common” before “carp” in the third paragraph;

(4) by replacing “Aquarium fish-keeping” in the sixth paragraph by “Despite the preceding paragraphs, aquarium fish-keeping”.

2. The first paragraph of section 30 is amended:

(1) by inserting “or their hybrids” after “species” in the portion preceding subparagraph 1 of the first paragraph;

(2) by inserting “common” before “carp” in subparagraph 13 of the first paragraph;

(3) by striking out subparagraph 32 of the first paragraph.

3. Section 34 is amended by inserting “during a period in which their use for sport fishing is authorized or at all times where the baitfish are sold to another holder of one of those licences” after “or a holder of a licence to operate a fish-tank for baitfish” in the second paragraph.

4. Schedule I is amended:

(1) by striking out “, 21” in column II of paragraph 2 of section 3;

(2) by adding “commune” after “carpe” in column I of section 8 in the French text;

(3) by replacing “All freshwater mollusks, except zebra mussels and quagga mussels” in column I of section 11 by “All native freshwater mollusks”;

(4) by inserting “native” before “freshwater” in column I of section 12;

(5) by replacing the word “hybrids” wherever it appears in section 17 by “hybrids except splake trout and splake 2 trout”;

(6) by replacing “Ombre” in column I of section 23 in the French text by “Omble”;

(7) by inserting “même” before “zone aquacole” in paragraph 5 of section 23, in column IV, in the French text.

5. Schedule IV is replaced by the following:

“LIVE FISH WHOSE AQUARIUM FISH-KEEPING, PRODUCTION, KEEPING IN CAPTIVITY, BREEDING, STOCKING, TRANSPORT, SALE OR PURCHASE ARE PROHIBITED

Scientific name	English name	French name
<i>Acipenseridae</i> (family) non indigenous	non indigenous sturgeons	esturgeons non indigènes
<i>Alosa aestivalis</i>	blueback herring	alose d'été
<i>Anguillidae</i> (family) non indigenous	non indigenous eels	anguilles non indigènes
<i>Channidae</i> (family)	snakeheads	têtes-de-serpent
<i>Cherax destructor</i>	yabby	écrevisse de Murray
<i>Ctenopharyngodon idella</i>	grass carp	carpe de roseau
<i>Eriocheir sinensis</i>	chinese mitten crab	crabe chinois à mitaine
<i>Gymnocephalus cernuus</i>	ruffe	grémille
<i>Hypophthalmichthys harmandi</i>	largescale silver carp	carpe argentée à grandes écailles
<i>Hypophthalmichthys molitrix</i>	silver carp	carpe argentée
<i>Hypophthalmichthys nobilis</i>	bighead carp	carpe à grosse tête
<i>Mylopharyngodon piceus</i>	black carp	carpe noire
<i>Neogobius melanostomus</i>	round goby	gobie à taches noires
<i>Orconectes rusticus</i>	rusty crayfish	écrevisse à taches rouges

Scientific name	English name	French name
<i>Perca fluviatilis</i>	eurasian perch	perche commune
<i>Proterorhinus marmoratus</i>	tubenose goby	gobie à nez tubulaire
<i>Pseudorasbora parva</i>	Stone moroko	faux gardon
<i>Sander lucioperca</i>	zander	sandre
<i>Scardinius erythrophthalmus</i>	rudd	gardon rouge
<i>Silurus glanis</i>	sheatfish	silure glane
<i>Tinca tinca</i>	tench	tanche

6. Schedule V is amended:

(1) by replacing “Longitude” and “Latitude” in the heading of the columns in the French text by “Latitude (N.)” and “Longitude (O.)”, respectively;

(2) by replacing “72°59’04”” by “72°58’55”” in the Latitude column for lake Mudge.

7. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102583

Draft Regulation

Professional Code
(chapter C-26)

Chartered appraisers — Code of ethics — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Code of ethics of the members of the Ordre des évaluateurs agréés du Québec, made by the board of directors of the Ordre des évaluateurs agréés du Québec, may be submitted to the Government which may approve it, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation updates various duties imposed by the Code of ethics of the members of the Ordre des évaluateurs agréés du Québec (chapter C-26, r. 123) to reflect the realities of professional practice, particularly as regards remuneration.

The draft Regulation has no impact on the public and on enterprises, including small and medium sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Elena Konson, legal affairs coordinator, Ordre des évaluateurs agréés du Québec, 415, rue Sainte-Antoine Ouest, bureau 450, Montréal (Québec) H2Z 2B9; telephone: 514 281-9888 or 1-800 982-5387; fax: 514 281-0120.

Any person wishing to comment on the matter is requested to submit written comments within the 45-day period to the Chair of the Office des Professions du Québec, 800, place D’Youville, 10^e étage, Québec, (Québec) G1R 5Z3. The comments will be forwarded by the Office to the Minister of Justice and may also be sent to the professional order that made the Regulation and interested persons, departments and bodies.

JEAN PAUL DUTRISAC,
*Chair of the Office des
professions du Québec*

Regulation to amend the Code of ethics of the members of the Ordre des évaluateurs agréés du Québec

Professional Code
(chapter C-26, s. 87)

1. The Code of ethics of the members of the Ordre des évaluateurs agréés du Québec (chapter C-26, r. 123) is amended by replacing “of the members of the Ordre des évaluateurs agréés du Québec” in the title by “of chartered appraisers”.

2. Section 1 is replaced by the following:

“**1.** This Code determines the duties of chartered appraisers towards the public, their clients and their profession, in carrying on their professional activities.”.